

KONVENCIJA Nr. 160 DĖL DARBO STATISTIKOS

Tarptautinės darbo organizacijos Generalinė konferencija,
Tarptautinio darbo biuro Administracinės tarybos sušaukta Ženevoje ir 1985 m. birželio 7 d.
susirinkusi į septyniasdešimt pirmąją sesiją,
nusprendusi priimti tam tikrus pasiūlymus dėl konvencijos pakeitimo atsižvelgiant į
atlyginimų ir darbo valandų statistiką, 1938 (Nr. 63), o tai yra penktasis sesijos darbotvarkės
klausimas,
nusprendusi įforminti šiuos pasiūlymus kaip tarptautinę konvenciją,
tūkstantis devyni šimtai aštuoniasdešimt penktųjų metų birželio dvidešimt penktąją dieną
priima šią Konvenciją, kurią galima vadinti 1985 m. konvencija dėl darbo statistikos.

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Kiekviena Organizacijos narė, ratifikuodama šią Konvenciją, įsipareigoja reguliariai rinkti, apdoroti ir spausdinti pagrindinę darbo statistiką, kuri plėtojama pagal turimus išteklius. Statistikos objektai:

- (a) ekonomiškai aktyvūs gyventojai, užimtumas, kur tinkama, nedarbas ir, kur galima, aiškus nepakankamas užimtumas;
- (b) ekonomiškai aktyvių gyventojų struktūra ir pasiskirstymas, kas yra svarbu detaliai analizei atlikti ir naudojama kaip aukščiausio lygio duomenys;
- (c) vidutinis uždarbis ir darbo valandos (faktiškai dirbtos ar apmokėtos) ir, kur tai priimta, atlyginimų bei normalių darbo valandų laiko tarifai;
- (d) atlyginimo struktūra ir pasiskirstymas;
- (e) darbo kaina;
- (f) vartojimo kainų indeksas;
- (g) namų ūkio išlaidos arba, kur tai priimtina, šeimos išlaidos ir, kur tai įmanoma, namų ūkio pajamos arba, kur tai priimtina, šeimos pajamos;
- (h) profesinės traumos arba, kiek tai įmanoma, profesinės ligos;
- (i) darbo ginčai.

2 straipsnis

Rengdama arba keisdama koncepciją, apibrėžimus ir metodologiją, naudojamus pagal šią Konvenciją statistikai rinkti, apdoroti ir skelbti, Organizacijos narė atsižvelgia į vėlesnius standartus ir nuorodas, nustatytus remiant Tarptautinei darbo organizacijai.

3 straipsnis

Rengiant arba keičiant koncepciją, apibrėžimus ir metodologiją, naudojamus pagal šią Konvenciją reikalingai statistikai rinkti, apdoroti ir skelbti, konsultuojamasi su darbdavių ir darbuotojų organizacijomis, kur tokios yra, atsižvelgiama į jų poreikius ir užtikrinamas bendradarbiavimas su jomis.

4 straipsnis

Niekas šia Konvencija neįpareigoja skelbti arba atskleisti duomenų, kurie bus atskleisti informavimo būdu, susijusiu su individualiu statistiniu vienetu, tokiu kaip asmuo, namų ūkis, įstaiga ar įmonė.

5 straipsnis

Kiekviena Organizacijos narė, ratifikavusi šią Konvenciją, praneša Tarptautiniam darbo biurui kuo greičiau, kaip yra priimta, paskelbtą statistiką, sudarytą atsižvelgiant į šią Konvenciją, ir informaciją apie jos paskelbimą, t. y. -

(a) pagrindinę informaciją apie naudojamą skleidimo priemones (antraštės ir nuorodos numeriai, kaip spausdinamos publikacijos, ir atitinkami aprašymai duomenų, kurie skleidžiami kitomis formomis); ir

(b) naujausias datas ar periodus, kuriems yra tinkami skirtingi statistikos tipai, ir jų paskelbimo ar išleidimo datas.

6 straipsnis

Šaltinių, koncepcijų, apibrėžimų ir metodologijos, naudojamų pagal šią Konvenciją reikalingai statistikai rinkti ir apdoroti, detalūs aprašymai -

(a) sudaromi ir skiriami didesniems pasikeitimams pažymėti;

(b) kaip įmanoma kuo greičiau perduodami Tarptautiniam darbo biurui; ir

(c) kompetentingos nacionalinės institucijos paskelbiami.

II. BAZINĖ DARBO STATISTIKA

7 straipsnis

Ekonomiškai aktyvių gyventojų užimtumo, kur tinkama, nedarbo ir, kur tai įmanoma, aiškaus nepakankamo užimtumo einamoji statistika sudaroma tokiu būdu, kad būtų būdinga visai šaliai.

8 straipsnis

Ekonomiškai aktyvių gyventojų struktūros ir pasiskirstymo statistika sudaroma tokiu būdu, kad būtų būdinga visai šaliai – būtų galima atlikti detalią analizę ir naudotis kaip aukščiausio lygio duomenimis.

9 straipsnis

1. Vidutinio uždarbio ir darbo valandų (faktiškai išdirbtų valandų ar apmokėtų valandų) einamoji statistika sudaroma taip, kad apimtų visas svarbias darbuotojų kategorijas ir visas svarbias ekonominės veiklos šakas, ir kad būtų būdinga visai šaliai.

2. Kur tai įmanoma, užmokesčio laiko normos ir įprastų darbo valandų statistika sudaroma taip, kad apimtų svarbias profesijas ar profesijų grupes svarbiose ekonominės veiklos šakose ir kad būtų būdinga visai šaliai.

10 straipsnis

Užmokesčio struktūros ir pasiskirstymo statistika sudaroma taip, kad apimtų darbuotojus svarbiose ekonominės veiklos šakose.

11 straipsnis

Darbo kainų statistika sudaroma taip, kad apimtų svarbias ekonominės veiklos šakas. Kur tai įmanoma, ši statistika derinama su duomenimis apie užimtumą ir darbo valandas (iš tikrųjų dirbtas valandas ar apmokėtas valandas).

12 straipsnis

Vartojimo kainų indeksai apskaičiuojami taip, kad būtų įvertintas svarbesnių gyventojų grupių ar visų gyventojų vartojimo krepšelius sudarančių sudėtinių dalių kainų kitimas per tam tikrą laiką.

13 straipsnis

Namų ūkio išlaidų ar, kur tai būdinga, šeimos išlaidų arba, kur tai įmanoma, namų ūkio pajamų, ar, kur tai būdinga, šeimos pajamų statistika sudaroma taip, kad apimtų namų ūkių ar šeimų visus tipus ir dydžius ir būtų būdinga visai šaliai.

14 straipsnis

1. Profesinių traumų statistika sudaroma tokiu būdu, kad būtų būdinga visai šaliai, apimtų, kur tai įmanoma, visas ekonominės veiklos šakas.

2. Kiek tai įmanoma, profesinių ligų statistika sudaroma taip, kad apimtų visas ekonominės veiklos šakas ir būtų būdinga visai šaliai.

15 straipsnis

Darbo ginčų statistika sudaroma tokiu būdu, kad būtų būdinga visai šaliai ir apimtų visas ekonominės veiklos šakas.

III. ĮSIPAREIGOJIMŲ PRISIĖMIMAS

16 straipsnis

1. Kiekviena Organizacijos narė, kuri ratifikuoja šią Konvenciją, laikydamasi I dalyje nurodytų bendrųjų įsipareigojimų, prisiima Konvencijos įsipareigojimus dėl vieno ar daugiau II dalies straipsnių.

2. Kiekviena Organizacijos narė ratifikuodama apibrėžia II dalies straipsnį ar straipsnius, dėl kurių ji prisiima įsipareigojimus.

3. Kiekviena Organizacijos narė, kuri ratifikuoja šią Konvenciją, nedelsdama praneša Tarptautinės darbo organizacijos Generaliniam direktoriui, kad ji prisiima Konvencijos įsipareigojimus dėl vieno ar daugiau II dalies straipsnių, kurie dar nebuvo pažymėti jos ratifikavimo metu. Šie pranešimai turi ratifikacijos galią nuo jų perdavimo.

4. Kiekviena Organizacijos narė, kuri ratifikuoja šią Konvenciją, savo pranešimuose dėl Konvencijos ratifikavimo pagal Tarptautinės darbo organizacijos Statuto 22 straipsnį nurodo būklę savo įstatymų ir praktikos, susijusių su II dalies straipsnių objektais, dėl kurių neprisiima Konvencijos įsipareigojimų, ir Konvencijos įgyvendinimo ar siūlomo įgyvendinimo dėl šių objektų.

17 straipsnis

1. Organizacijos narė gali nuo pat pradžios apriboti statistikos apimamą sritį, paminėtą II dalies straipsnyje ar straipsniuose, dėl kurių ji turi prisiėmusi įsipareigojimus taikyti šią Konvenciją tam tikroms darbuotojų kategorijoms, ekonominės veiklos sektoriams, ekonominės veiklos šakoms ar geografinėms vietovėms.

2. Organizacijos narė, kuri apriboja statistikos apimamą sritį atsižvelgdama į šio straipsnio 1 punktą, savo pirmame pranešime pagal Tarptautinės darbo organizacijos Statuto 22 straipsnį nurodo II dalies straipsnį ar straipsnius, kuriems taikomas apribojimas, apibūdina tokio apribojimo prigimtį ir priežastis, o vėlesniuose pranešimuose nurodo apimtį, kiek galima arba iki kokios ribos siūloma išplėsti apimamą sritį kitoms darbuotojų kategorijoms, ekonominės veiklos sektoriams, ekonominės veiklos šakoms ar geografinėms vietovėms.

3. Po konsultacijų su atitinkamomis darbdaviams ir darbuotojams atstovaujančiomis organizacijomis Organizacijos narė pagal deklaraciją, perduotą Tarptautinės darbo organizacijos Generaliniam direktoriui, per mėnesį nuo kiekvienų Konvencijos įsigaliojimo metinių pagal II dalies straipsnį ar straipsnius, dėl kurių prisiimti Konvencijos įsipareigojimai, gali įvesti vėlesnius apribojimus statistikos techninio taikymo sričiai. Tokios deklaracijos įsigalioja per vienerius metus nuo užregistravimo datos. Kiekviena Organizacijos narė, kuri taiko tokius Konvencijos apribojimus, savo pranešimuose dėl Konvencijos taikymo pagal Tarptautinės darbo organizacijos Statuto 22 straipsnį numato šio straipsnio 2 punkte minėtas detales.

18 straipsnis

Ši Konvencija pakeičia Konvenciją dėl uždarbio ir darbo valandų statistikos, 1938.

IV. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

19 straipsnis

Oficialūs šios Konvencijos ratifikavimo raštai siunčiami Tarptautinio darbo biuro Generaliniam direktoriui užregistruoti.

20 straipsnis

1. Ši Konvencija privaloma tik toms Tarptautinės darbo organizacijos narėms, kurių ratifikavimo raštus yra užregistravęs Generalinis direktorius.

2. Ji įsigalioja po dvylikos mėnesių nuo tos dienos, kai Generalinis direktorius užregistruoja dviejų Organizacijos narių ratifikavimo raštus.

3. Kiekvienoje valstybėje Organizacijos narėje ši Konvencija pradeda galioti po dvylikos mėnesių nuo jos ratifikavimo rašto užregistravimo dienos.

21 straipsnis

1. Kiekviena Organizacijos narė, ratifikavusi šią Konvenciją, praėjus dešimčiai metų nuo jos įsigaliojimo dienos, gali ją denonsuoti pasiųsdama Tarptautinio darbo biuro Generaliniam direktoriui užregistruoti pareiškimą dėl denonsavimo. Denonsavimas įsigalioja po metų nuo jo užregistravimo dienos.

2. Kiekvienai Organizacijos narei, kuri ratifikavo šią Konvenciją ir pasibaigus 1 punkte nurodytam dešimties metų terminui per metus nepasinaudojo šiame straipsnyje numatyta denonsavimo teise, Konvencija galios dar dešimtį metų, o vėliau galės ją denonsuoti pasibaigus kiekvienam dešimties metų terminui šiame straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Po konsultacijų su darbdaviams ir darbuotojams atstovaujančiomis organizacijomis Organizacijos narė, kuri ratifikavo šią Konvenciją, gali po penkerių metų nuo Konvencijos pirmosios įsigaliojimo datos pasibaigimo pasiųsti deklaraciją Tarptautinio darbo biuro Generaliniam direktoriui atšaukus Konvencijos įsipareigojimų dėl II dalies vieno ar daugiau straipsnių prisiėmimą, užtikrindama, kad ji palaiko įsipareigojimų dėl mažiausiai vieno šių straipsnių prisiėmimą. Toks atšaukimas turi neturėti įtakos vienerius metus nuo jo įregistravimo.

4. Kiekviena Organizacijos narė, kuri ratifikuoja šią Konvenciją ir kuri neratifikuoja, per metus, einančius po penkerių metų periodo, minėto šio straipsnio 3 punkte, pabaigos, naudojasi numatyta šiame punkte atšaukimo teise, turi būti apribota II dalies straipsniais, dėl kurių ji prisiėmusi Konvencijos įsipareigojimus kitam penkerių metų periodui, ir vėliau gali atšaukti šių įsipareigojimų prisiėmimą, pasibaigus kiekvienam penkerių metų periodui, per šiame straipsnyje numatytus terminus.

22 straipsnis

1. Tarptautinio darbo biuro Generalinis direktorius informuoja visas Tarptautinės darbo organizacijos nares apie visų ratifikavimo raštų ir pareiškimų dėl denonsavimo, kuriuos jam atsiuntė Organizacijos narės, užregistravimą.

2. Informuodamas Organizacijos nares apie gauto antrojo ratifikavimo rašto užregistravimą, Generalinis direktorius atkreipia jų dėmesį į šios Konvencijos įsigaliojimo datą.

23 straipsnis

Tarptautinio darbo biuro Generalinis direktorius nusiunčia Jungtinių Tautų Generaliniam sekretoriui užregistruoti pagal Jungtinių Tautų Įstatų 102 straipsnį išsamius duomenis apie visus ratifikavimo raštus ir pareiškimus dėl denonsavimo, kuriuos jis yra užregistravęs pagal ankstesnių straipsnių nuostatas.

24 straipsnis

Jei Tarptautinio darbo biuro Administracinė taryba laiko, jog yra būtina, ji informuoja Generalinę konferenciją apie šios Konvencijos taikymą ir svarsto, ar į Konferencijos darbotvarkę įtraukti klausimą dėl Konvencijos visiško ar dalinio pakeitimo.

25 straipsnis

1. Jei Konferencija priims naują konvenciją, ištiesai ar iš dalies pakeičiančią šią Konvenciją, ir jeigu naujojoje konvencijoje nebus numatyta kitaip, tai:

(a) kuriai nors Organizacijos narei ratifikavus naująją – pakeičiančią konvenciją, nepaisant 21 straipsnio nuostatų, automatiškai tuoj pat denonsuojama ši Konvencija, su sąlyga, kad naujoji – pakeičianti konvencija yra įsigaliojusi;

(b) nuo naujosios – pakeičiančios konvencijos įsigaliojimo dienos Organizacijos narės šios Konvencijos ratifikuoti negali.

2. Ši Konvencija kiekvienu atveju galioja savo forma ir turiniu toms Organizacijos narėms, kurios ją ratifikavo, bet neratifikavo pakeičiančios konvencijos.

26 straipsnis

Šios Konvencijos angliškas ir prancūziškas tekstai turi vienodą galią.
